GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

RESTRICTED
MTN/3B/1-5/Add.3
21 March 1975
Special Distribution

Multilateral Trade Negotiations

Négociations commerciales multilatérales

INVENTORY OF NON-TARIFF MEASURES

Addendum

1. This document is the third of a series of addenda being issued as part of the continuing process of updating the Inventory of Non-Tariff Measures (see MTN/3B/7 paragraph 3).

2. The following are the changes to be made to the Parts 1 to 5 of the Inventory.

PART 1

- In "Status of Part 1..." insert new attached sheets and delete the corresponding sheets.
- Delete the notification number 47.
- Replace the notification number 89 by the attached one.

PART 2

- In "Status of Part 2..." insert new attached sheets and delete the corresponding sheets.
- Delete the following notifications: 188, 207 and 209.
- Replace the following notifications or pages thereof: 184, 223 and 240 by the corresponding pages attached.

PART 3

- In "Status of Part 3..." insert new attached sheets and delete the corresponding sheets.
- Delete the following notifications: 326 and 327.
- Replace page 2 of notification 275 by the attached.

./.

CATALOGUE DES MESURES NON TARIFAIRES

Addendum

1. Le présent document est le troisième d'une série d'addenda qui sont établis dans le cadre de la mise à jour continue du Catalogue des mesures non tarifaires (voir MTN/3B/7, paragraphe 3).

2. On trouvera ci-après l'indication des modifications apportées aux Parties 1 à 5 du Catalogue.

PARTIE 1

- Dans "Situation de la Partie 1 du Catalogue", insérer les nouvelles pages jointes et supprimer les anciennes pages correspondantes.
- Supprimer la notification 47.
- Remplacer la notification 89 par la notification jointe.

PARTIE 2

- Dans "Situation de la Partie 2 du Catalogue", insérer les nouvelles pages jointes et supprimer les anciennes pages correspondantes.
- Supprimer les notifications 188, 207 et 209.
- Remplacer les notifications 184, 223 et 240 ou certaines de leurs pages par les pages jointes.

PARTIE 3

- Dans "Situation de la Partie 3 du Catalogue", insérer les nouvelles pages jointes et supprimer les anciennes pages correspondantes.
- Supprimer les notifications 326 et 327.
- Remplacer la page 2 de la notification 275 par la page jointe.

PART 4

- In "Status of Part 4..." insert new attached sheets and delete the corresponding sheets.

- Delete the following notification: 409.

- Replace the following notifications or page(s) thereof: 407, 410 and 432 by the corresponding replacement pages.

- Add the following new notification: 409.1.

PART 5

- In "Status of Part 5..." insert new attached sheet and delete the corresponding sheet.

- Replace the following notifications or page(s) thereof: 674 and 716. by the corresponding replacement pages attached.

PARTIE 4

- Dans "Situation de la Partie 4 du Catalogue", insérer les nouvelles pages jointes et supprimer les anciennes pages correspondantes.

- Supprimer la notification 409.

- Remplacer les notifications 407, 410 et 432 ou certaines de leurs pages par les pages jointes.

- Ajouter la nouvelle notification 409.1.

PARTIE 5

- Dans "Situation de la Partie 5 du Catalogue", insérer la nouvelle page jointe et supprimer l'ancienne page correspondante.

- Remplacer les notifications 674 et 716 ou certaines de leurs pages par les pages jointes.

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	A		
47	New (deleted)	1	Feb. 75
48	19	1	Dec. 73
49	20	1	COM.IND/10
50	21	1	Dec. 73
50.1	New	6	Aug. 74
51	22	3	Rev.1
52	23	1	COM.IND/10

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	A		
47	Nouveau (supprimé)	1	Fév. 75
48	19	1	Déc. 73
49	20	1	COM.IND/10
50	21	1	Déc. 73
50.1	Nouveau	6	Août 74
51	22	3	Rev.1
52	23	1	COM.IND/10

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	D		
-	48.1 (deleted)	1	Feb. 70
82	New	1	Dec. 73
-	48.2 (deleted)	1	Sept. 70
-	48.3 (deleted)	2	Dec. 69
-	48.4 (deleted)	1	Sept. 70
-	48.5 (deleted)	1	Sept. 70
-	48.6 (deleted)	1	Sept. 70
83	48.7	1	Dec. 69
84	48.8	1	Dec.73
85	New	2	Dec. 73
86	New	1	Dec. 73
87	48.9	1	Dec. 73
88	New	2	June 74
89	New	1	Feb. 75
90			
91	48.10	2	Dec. 73
92	48.11 (deleted; see number 554)	1	Feb. 70
93	48.12	3	Feb. 73

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	D		
-	48.1 (supprimé)	1	Fév. 70
82	Nouveau	1	Déc. 73
-	48.2 (supprimé)	1	Sept. 70
-	48.3 (supprimé)	2	Déc. 69
-	48.4 (supprimé)	1	Sept. 70
-	48.5 (supprimé)	1	Sept. 70
-	48.6 (supprimé)	1	Sept. 70
83	48.7	1	Déc. 69
84	48.8	1	Déc. 73
85	Nouveau	2	Déc. 73
86	Nouveau	1	Déc. 73
87	48.9	1	Déc. 73
88	Nouveau	2	Juin 74
89	Nouveau	1	Fév. 75
90			
91	48.10	2	Déc. 73
92	48.11 (supprimé; voir 554)	1	Fév. 70
93	48.12	3	Fév. 73

89	Several countries[1]	- Discriminatory practices in road and sea transport	Switzerland

Method

According to Switzerland, transport by foreign trucks is charged with a transportation tax. However, trucks of a certain origin are exempt from tax.

With regard to Brazil, Switzerland has notified that according to CACEX provisions, based on "Notice No. 316 of 30 September 1970", it is compulsory in certain cases to utilize Brazilian freight, and this is inconsistent with free choice as to the nationality of freight facilities.

[1] Brazil, Uruguay, Argentina, Peru, Pakistan

89	Plusieurs pays[1]	- Pratiques discriminatoires dans le domaine des transports routiers et maritimes	Suisse

Modalités

D'après la Suisse, le transport par camions étrangers est frappé d'une taxe sur les transports. Toutefois, les camions d'une certaine origine sont exempts de la taxe.

Pour ce qui concerne le Brésil, la Suisse a notifié que selon les dispositions du CACEX, basées sur la "Comunicado Nr. 316 du 30 septembre 1970", il est obligatoire dans certains cas d'utiliser un fret brésilien, ce qui est contraire à un choix libre de la nationalité du fret.

[1] Brésil, Uruguay, Argentine, Pérou, Pakistan.

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	D		
General	-	3	Rev. 1
177	New (deleted)	1	June 74
178	145	1	Dec. 73
179	145.1	1	Dec. 73
180	118	2	Dec. 73
181	119	1	June 70
182	120	1	June 74
182.1	New	1	March 74
183	New	1	Dec. 73
184	121	2	Feb. 75
185	122	1	Spec(69)64
186	123	1	Dec. 73
187	124	1	Dec. 73
188	New (deleted)	1	Feb. 75
-	124.1 (deleted)	1	Dec. 73
189	New	1	Dec. 73
-	124.2 (deleted)	1	Dec. 73
190	124.3	1	Dec. 69
191	125	1	Dec. 73
192	126	1	Spec(69)64
193	New	1	Dec. 73
-	126.1 (deleted)	1	Dec. 73
194	New	1	Dec. 73
195	126.2	1	Dec. 69
196	127	1	Rev. 1
197	128	1	Dec. 73
-	129 (deleted)	1	Dec.73
-	130 (deleted)	1	Dec. 73
198	New	1	Dec. 73

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	D		
Considérations générales	-	3	Rev.1
177	Nouveau (supprimé)	1	Juin 74
178	145	1	Déc. 73
179	145.1	1	Déc. 73
180	118	2	Déc. 73
181	119	1	Juin 70
182	120	1	Juin 74
182.1	Nouveau	1	Mars 74
183	Nouveau	1	Déc. 73
184	121	2	Fév. 75
185	122	1	Spec(69)64
186	123	1	Déc. 73
187	124	1	Déc. 73
188	Nouveau (supprimé)	1	Fév. 75
-	124.1 (supprimé)	1	Déc. 73
189	Nouveau	1	Déc. 73
-	124.2 (supprimé)	1	Déc. 73
190	124.3	1	Déc. 69
191	125	1	Déc. 73
192	126	1	Spec(69)64
193	Nouveau	1	Déc. 73
-	126.1 (supprimé)	1	Déc. 73
194	Nouveau	1	Déc. 73
195	126.2	1	Déc. 69
196	127	1	Rev.1
197	128	1	Déc. 73
-	129 (supprimé)	1	Déc. 73
-	130 (supprimé)	1	Déc. 73
198	Nouveau	1	Déc. 73

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	D		
199	130.1	1	Dec. 69
200	New	1	Dec. 73
-	131 (deleted)	1	Dec. 73
201	New	1	Dec. 73
202	New	1	Dec. 73
203	132	1	Dec. 73
204	133	1	Spec(69)64
205	New	1	Dec. 73
206	New	1	Dec. 73
207	134 (deleted)	1	Feb. 75
208	135	2	Dec. 73
-	135.1 (deleted)	1	Dec. 73
209	New (deleted)	1	Feb. 75
210	New	1	Dec. 73
211	New	1	Dec. 73
212	135.3	1	Dec. 69
213	135.4	1	Dec. 69
215	136	1	Dec. 73
216	New	1	Dec. 73
217	137	2	Dec. 73
218	138	1	Dec. 73
219	New	1	Dec. 73
220	New	1	Dec. 73
221	New	5	Dec. 73
-	139 (deleted)	2	Dec. 73
221.1	New	1	March 74
222	139.1	1	Dec. 69
223	140	1	Feb. 75
224	New	1	Dec. 73

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	D		
199	130.1	1	Déc. 69
200	Nouveau	1	Déc. 73
-	131 (supprimé)	1	Déc. 73
201	Nouveau	1	Déc. 73
202	Nouveau	1	Déc. 73
203	132	1	Déc. 73
204	133	1	Spec(69)64
205	Nouveau	1	Déc. 73
206	Nouveau	1	Déc. 73
207	134 (supprimé)	1	Fév. 75
208	135	2	Déc. 73
-	135.1 (supprimé)	1	Déc. 73
209	Nouveau (supprimé)	1	Fév. 75
210	Nouveau	1	Déc. 73
211	Nouveau	1	Déc. 73
212	135.3	1	Déc. 69
213	135.4	1	Déc. 69
215	136	1	Déc. 73
216	Nouveau	1	Déc. 73
217	137	2	Déc. 73
218	138	1	Déc. 73
219	Nouveau	1	Déc. 73
220	Nouveau	1	Déc. 73
221	Nouveau	5	Déc. 73
-	139 (supprimé)	2	Déc. 73
221.1	Nouveau	1	Mars 74
222	139.1	1	Déc. 69
223	140	1	Fév. 75
224	Nouveau	1	Déc. 73

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
General	-	1	Feb. 70
233.	New	1	Dec. 73
234.	New	1	Dec. 73
-	149.1 (deleted)	1	Dec. 73
235.	New	1	Dec. 73
236.	New	1	Dec. 73
237.	New	2	Dec. 73
238.	New	1	Dec. 73
239.	New	2	Dec. 73
240.	150	2	Feb. 75
-	150.1 (deleted)	1	Dec. 73
241.	New	1	Dec. 73

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	E		
Considérations générales	-	1	Fév. 70
233	Nouveau	1	Déc. 73
234	Nouveau	1	Déc. 73
-	149.1 (supprimé)	1	Déc. 73
235	Nouveau	1	Déc. 73
236	Nouveau	1	Déc. 73
237	Nouveau	2	Déc. 73
238	Nouveau	1	Déc. 73
239	Nouveau	2	Déc. 73
240	150	2	Fév. 75
-	150.1 (supprimé)	1	Déc. 73
241	Nouveau	1	Déc. 73

184 Brazil - Documentation requirements EEC
Nordic countries
Switzerland

It was said that the documentation requirements in the case of Brazil seemed to be particularly burdensome.

The following requirements were referred to:

1. Four copies of commercial invoice and bill of lading are being required.

2. Confirmation of prices is often demanded before an import certificate is granted. This means preparation of a pro forma invoice or provision of a standard price-list. Failure to legalize these documents can result in a long delay before prices are approved.

3. (a) Pro forma invoices must be certified by the Chamber of Commerce.

   (b) When dealing with spare parts the weight of each individual component must be shown against the price. This means that items such as washers, small springs, nuts, etc. which may well be a fraction of a gramme, must be weighed.

   (c) In every instance the dollar conversion has to be shown.

   (d) Where machines are equipped with motors the weight and the price must be shown separately, together with the maker's name, the horse power, the revolutions per minute and technical specification, etc.

4. The following conditions apply for order acceptances where extended credit facilities are given:

   (a) The signature of the director of the company must be witnessed by a public notary.

   (b) Afterwards it has to be legalized by the local Chamber of Commerce.

   (c) Finally, the document must be visa'd by the Brazilian consulate (in London).

184	Brésil - Exigences en matière de documents	CEE Pays nordiques Suisse

Il a été déclaré que la documentation exigée par le Brésil paraît être particulièrement lourde.

Les exigences suivantes ont été mentionnées:

1. La facture commerciale et le connaissement doivent être fournis en quatre exemplaires.

2. La confirmation des prix est souvent exigée avant qu'un certificat d'importation soit accordé. Cela entraîne l'établissement d'une facture pro forma ou la fourniture d'un prix courant. Le défaut de légalisation de ces documents peut entraîner un long délai avant l'approbation des prix.

3. a) Les factures pro forma doivent être visées par la Chambre de commerce.

   b) S'agissant de pièces de rechange, le poids de chaque élément doit être indiqué en regard du prix. Cela impose l'obligation de peser des articles tels que rondelles, petits ressorts, écrous, etc., dont le poids peut être inférieur à un gramme.

   c) Dans chaque cas, les prix doivent être indiqués en dollars également.

   d) Lorsqu'il s'agit de machines munies de moteurs, le poids et le prix du moteur doivent être indiqués séparément, ainsi que le nom du fabricant, la puissance en CV, le nombre de tours/minute, les caractéristiques techniques, etc.

4. L'acceptation de la commande est exigée lorsque des facilités accrues de crédit sont accordées; à cet effet:

   a) La signature du directeur de l'entreprise doit être légalisée par un officier ministériel.

   b) Elle doit être ensuite homologuée par la Chambre de commerce locale.

   c) Enfin, le document doit être visé par le Consulat du Brésil (à Londres).

5. On occasions, a letter has to be produced, issued by the bankers of the exporting company stating that it is a bona fide company. This document too has to be legalized.

The representative of Brazil said that the requirements were, in his opinion, not excessive. He recalled that certain simplications had entered into force recently. He stressed that the legalization fees had been abolished, on the basis of reciprocity, by Article 56 of Law No. 5025 of 1965.

The representative of the Nordic countries said that the fact that certificates of origin must be legalized by a Brazilian consulate created an obstacle to trade.

The representative of Brazil replied that it was not clear whether the notification by the Nordic countries was directed against the certificates as such or against the legalization requirements. Certificates issued by a number of different authorities were accepted, and the requirement could not really be considered to constitute a barrier to trade.

Switzerland further notified that its notification concerned formalities in respect of documents:

- The exact weight of the goods was required to be indicated in the pro forma invoice, and was copied from there for the import licence. The permitted margin of discrepancy was only ± 5 per cent. Those two facts gave rise to problems in the case, for example, of certain machinery (installations). Indeed, it was very difficult to be able to indicate the exact weight of such machinery at the time of preparing the pro forma invoice. And whenever it had not been possible to observe the 5 per cent margin, additional licences had had to be obtained, with consequent import delays.

- Some exporters had mentioned the requirement to present an exchange cover certificate (guia de importaçao) as being one of the formalities that they did not encounter in other countries.

5. Parfois, il est nécessaire de présenter une lettre délivrée par la banque de l'entreprise exportatrice attestant qu'il s'agit d'une société en bonne et due forme. Ce document doit aussi être légalisé.

Le représentant du Brésil a indiqué que, à son avis, ces exigences ne sont pas excessives. Il a rappelé que certaines simplifications ont été introduites récemment. Il a souligné que les redevances afférentes à la légalisation ont été supprimées, sur la base de la réciprocité, en vertu de l'article 56 de la Loi n° 5025 de 1965.

Le représentant des pays nordiques a dit que le fait que les certificats d'origine doivent être légalisés par un consulat brésilien constitue un obstacle au commerce.

Le représentant du Brésil a répondu qu'il n'apparaît pas clairement si, dans leur notification, les pays nordiques s'élèvent contre les certificats d'origine en tant que tels, ou contre la formalité de légalisation. Les certificats délivrés par un certain nombre d'autorités sont acceptés, et la formalité en question ne peut être réellement considérée comme constituant un obstacle au commerce.

La Suisse a notifié en outre que sa notification se référait aux formalités en liaison avec des documents:

- Le poids exact de la marchandise doit déjà figurer dans la facture pro forma, d'où il est repris pour la licence d'importation. La tolérance du poids ne comprend que ± 5 pour cent. Ces deux faits posent des problèmes dans le cas, par exemple, de certaines machines (installations). Il est en effet très difficile de pouvoir indiquer au moment de l'établissement de la facture pro forma déjà le poids exact de ces machines. Et chaque fois que la tolérance des 5 pour cent n'a pas pu être observée, des licences additionnelles doivent être obtenues créant des délais à l'importation.

- Certains exportateurs ont signalé l'obligation de présenter un certificat de couverture de change (guia de importacao) comme étant l'une des formalités qu'ils ne rencontrent pas dans d'autres pays.

223	South Africa - Information and sample requirements for textile fabrics	Canada EEC Japan

New regulations have been introduced requiring preparation of four invoices each containing detailed information and a sample 6" x 3" for nearly all consignments.

The notifying countries pointed out that the new regulations caused considerable trouble and costs for the exporters and were thus a barrier to trade.

The representative of South Africa replied that the aim of the new regulations was to facilitate the customs classification of the products concerned. and to make certain duty evasion practices more difficult. He did not consider that the regulations constituted a barrier to trade.

The notifying countries stressed that other importing countries did not seem to require such comprehensive documentation for checking purposes.

223	Afrique du Sud - Renseignements et échantillons exigés pour les tissus	Canada CEE Japon

L'Afrique du Sud a introduit de nouveaux règlements exigeant l'établissement de quatre factures contenant chacune des renseignements détaillés, et la fourniture d'un échantillon de 6 x 3 pouces pour la quasi-totalité des envois.

Les pays auteurs des notifications ont fait observer que les nouveaux règlements entraînent des complications et des frais considérables pour les exportateurs et, de ce fait, constituent un obstacle au commerce.

Le représentant de l'Afrique du Sud a répondu que les nouveaux règlements visent à faciliter le classement douanier des produits en cause et à rendre plus difficiles encore certaines pratiques frauduleuses en matière de droits. A son avis, ces règlements ne constituent pas un obstacle au commerce.

Les pays auteurs des notifications ont souligné que les autres pays importateurs ne paraissent pas exiger une documentation aussi complète aux fins de vérification.

240	South Africa - Samples required in respect of textile fabrics	Austria EEC Nordics[1]

Method

South Africa has introduced new provisions for the Customs clearance and invoicing of goods in October 1967. In addition to the existing regulations samples are required for each fabric mentioned in the invoice. These samples must have at least a size of 6 x 3 inches. Furthermore the sample must show the name of the supplier and the sample must be submitted in a multiple number in addition to the usual Customs formalities.

The representative of South Africa said that the new regulations regarding particulars required in respect of certain textile fabrics exported to South Africa, were contained in Government Notice R.1543 of 6 October 1967. In addition to existing requirements, i.e. requirements relating to composition, measurement and finishing processes, prescribed invoices showing the name and address of the indent agent or the confirming house and the supplier's sample number of the fabric, were required. A sample of the fabric, at least 6 x 3 inches, must be attached to the invoices. Except for this small sample which has to be attached to the invoices, the other requirements seemed to be standard practice in most importing countries. The new regulations were necessary to facilitate tariff classification and evasion of duties. The alternative would be to detain all consignments for investigation, which would constitute a much more expensive and time-consuming procedure. The regulation, also aimed at the elimination of certain malpractices in the importation of these goods. The evasion of duties, which occurred on a very large scale, had not only led to considerable loss of revenue, but had also had the effect of undermining the Government's policy of protection. His authorities, therefore, considered that the measures taken represented the minimum requirements needed under the present circumstances.

Effects

This new provision forms a special obstacle to trade in fabrics to South Africa. The effect of this measure is that the efforts of the textile industry to lower their costs will be eliminated to a certain extent.

[1]The Nordic countries have been added to the list of notifying countries following a request by South Africa for the deletion of notification number 223.

240	Afrique du Sud - Echantillons requis pour les importations de tissus	Autriche CEE Pays nordiques[1]

Modalités

L'Afrique du Sud a promulgué en octobre 1967 de nouvelles dispositions concernant le dédouanement et la facturation des marchandises. Outre les règlements existants, des échantillons sont exigés pour chacun des tissus mentionnés sur la facture. Ces échantillons doivent être d'au moins 6 x 3 pouces. De plus, ils doivent indiquer le nom du fournisseur et leur nombre est supérieur à celui que requièrent les formalités douanières usuelles.

Le représentant de l'Afrique du Sud a précisé que les nouveaux règlements concernant les renseignements exigés pour certains tissus exportés vers l'Afrique du Sud figurent dans l'Avis R.1543 du 6 octobre 1967. En plus des renseignements exigés, par exemple sur la composition, les mesures et le finissage, il est réclamé une facture indiquant le nom et l'adresse de l'agent qui a reçu la commande ou de la firme qui l'a confirmée, ainsi qu'un certain nombre d'échantillons du tissu. Les échantillons, qui doivent avoir au moins 6 x 3 pouces, doivent être joints aux factures. Abstraction faite des échantillons, les autres informations sont généralement, semble-t-il, requises dans la plupart des pays importateurs. Les nouveaux règlements sont indispensables pour faciliter le classement tarifaire et prévenir les fraudes fiscales. Une autre solution consisterait à retenir tous les envois aux fins d'enquête, ce qui constituerait une procédure beaucoup plus coûteuse et exigerait beaucoup de temps. Les règlements visent également à éliminer certaines pratiques répréhensibles dans l'importation de ces marchandises. Les fraudes fiscales, qui sont très nombreuses, ont eu pour effet non seulement de priver l'Etat de recettes fiscales considérables, mais aussi de saper la politique de protection pratiquée par le gouvernement. C'est pourquoi les autorités sud-africaines estiment que les mesures prises représentent une exigence minimale dans les circonstances actuelles.

Effets

Cette nouvelle disposition constitue un obstacle particulier au commerce des tissus exportés vers l'Afrique du Sud. Par voie de conséquence, les efforts que l'industrie textile déploie pour réduire ses prix de revient seront neutralisés jusqu'à un certain point.

---

[1] Les pays nordiques ont été ajoutés à la liste des pays auteurs de la notification, l'Afrique du Sud ayant demandé la suppression de la notification 223.

240 Page 2	South Africa - Samples required in respect of textile fabrics	Austria EEC Nordics

The representative of South Africa said that his delegation could not agree that the requirement was so troublesome and costly that it could affect trade - in fact they did not consider it a barrier to trade. It did not aim at keeping imports out of the country. On the contrary, it aimed at importing the goods in this sector in accordance with the relevant customs provisions.

Note: The representative of the EEC said that he would submit further details.

240 Page 2	Afrique du Sud - Echantillons requis pour les importations de tissus	Autriche CEE Pays nordiques

Le représentant de l'Afrique du Sud a dit que sa délégation ne peut reconnaître que l'exigence en question soit si gênante et onéreuse qu'elle puisse affecter le commerce; en fait, il estime qu'elle ne constitue pas un obstacle aux échanges. Elle ne vise pas à empêcher les importations. Au contraire, elle a pour objet de garantir que les marchandises de cette catégorie sont importées conformément aux règlements douaniers applicables.

Note: Le représentant de la CEE a annoncé qu'il communiquerait d'autres détails.

PART 3

Standards

Section	Title	Item numbers
A	Industrial standards	248-273
B	Health and safety standards	274-306
C	Other standards concerning product content	307-318
D	Requirements concerning marking, labelling and packaging	319-341

PARTIE 3

Normes

Section	Titre	Notifications
A	Normes industrielles	248-273
B	Règlements sanitaires et normes de sécurité	274-306
C	Normes diverses concernant la composition des produits	307-318
D	Règles de marquage, d'étiquetage et d'emballage	319-341

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
		B	
274	New	1	Jan. 74
275	170	2	Feb. 75
275.1	170.1	1	Jan. 74
276	171	1	Rev.1
-	172 (deleted)	1	Jan. 74
277	172.1 (deleted)	1	Jan.74(June 74)
278	New	1	Jan. 74
279	New	1	Jan. 74
280	New	1	Jan. 74
281	172.2	1	Dec. 69
282	173.1	1	-
-	173 (deleted)	1	Rev. 1
283	New	1	Jan. 74
284	173.2	2	Jan. 74
285	New	1	Jan. 74
285.0	New	1	June 74
285.1	174	1	March 74
-	175 (deleted)	1	Jan. 74
286	176	1	Rev. 1
287	New	1	Jan. 74
288	177.1	1	June 74
289	177.2	1	Jan. 74
290	177.3	1	Dec. 69
290.1	New	1	Jan. 74
291	New	1	Jan. 7[illegible]
292	178	1	Jan. 74

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	B		
274	Nouveau	1	Janv. 74
275	170	2	Fév. 75
275.1	170.1	1	Janv. 74
276	171	1	Rev. 1
-	172 (supprimé)	1	Janv. 74
277	172.1 (supprimé)	1	Janv. 74 (juin 74)
278	Nouveau	1	Janv. 74
279	Nouveau	1	Janv. 74
280	Nouveau	1	Janv. 74
281	172.2	1	Déc. 69
282	173.1	1	-
-	173 (supprimé)	1	Rev. 1
283	Nouveau	1	Janv. 74
284	173.2	2	Janv. 74
285	Nouveau	1	Janv. 74
285.0	Nouveau	1	Juin 74
285.1	174	1	Mars 74
-	175 (supprimé)	1	Janv. 74
286	176	1	Rev. 1
287	Nouveau	1	Janv. 74
288	177.1	1	Juin 74
289	177.2	1	Janv. 74
290	177.3	1	Déc. 69
290.1	Nouveau	1	Janv. 74
291	Nouveau	1	Janv. 74
292	178	1	Janv. 74

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
		D	
319	195	1	Add. 3
320	196	2	Aug. 74
321	197	1	Feb. 70
321.1	New	1	Jan. 74
-	198 (deleted)	1	"
322	199	2	Sept. 70
323	200	1	Rev.1
323.1	New	1	Jan. 74
323.2	New	1	"
324	New	1	"
325	New	1	"
326	New (deleted)	1	Feb. 1975
327	New (deleted)	1	Feb. 1975
328	201	1	Sept. 70
-	202 (deleted)	1	Jan. 74
329	New	1	"
330	New	1	"
331	New	1	"
332	New	1	"
332.1	New	1	"
333	New	1	"
334	203	1	"
335	204	2	June 74
336	New	1	Jan. 74
337	205	1	"
-	206 (deleted)	1	"
338	207	2	"
339	New	1	"
340	New	1	"
341	208	1	Add.3

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	D		
319	195	1	Add.3
320	196	2	Août 74
321	197	1	Fév. 70
321.1	Nouveau	1	Janv. 74
-	198 (supprimé)	1	"
322	199	2	Sept. 70
323	200	1	Rev.1
323.1	Nouveau	1	Janv. 74
323.2	Nouveau	1	"
324	Nouveau	1	"
325	Nouveau	1	"
326	Nouveau (supprimé)	1	Fév. 75
327	Nouveau (supprimé)	1	Fév. 75
328	201	1	Sept. 70
-	202 (supprimé)	1	Janv. 74
329	Nouveau	1	"
330	Nouveau	1	"
331	Nouveau	1	"
332	Nouveau	1	"
332.1	Nouveau	1	"
333	Nouveau	1	"
334	203	1	"
335	204	2	Juin 74
336	Nouveau	1	Janv. 74
337	205	1	"
-	206 (supprimé)	1	"
338	207	2	"
339	Nouveau	1	"
340	Nouveau	1	"
341	208	1	Add.3

Australia - Health regulations concerning lumber and the use of wooden containers including special certification

"The Australian Department of Health is responsible for plant quarantine but inspection at ports and aerodromes is carried out by the customs authorities and by State Departments of Agriculture. Strict supervision is excercised over the importation of all plants, seeds, bulbs, materials such as straw and raw cotton, timber and timber products, as well as packing cases and packing materials.

"Certification that imported wooden cases or crates have been suitably treated for the destruction of wood boring insects is not compulsory. Uncertified cases and crates may enter Australia at any port with registered plant quarantine facilities, subject to inspection and, if necessary, treatment. If evidence of sirex or hylotrupes is found in uncertified cases and crates, they are ordered into quarantine for treatment. Certified cases and crates are not ordered for treatment unless live sirex or hylotrupes are found.

"Timber imported as logs or as saw flitches is inspected to ensure that it does not harbour boring insects. Any timber found to be infested is held in quarantine and released only after the insects have been killed by fumigation or heat treatment.

"Plant quarantine regulations are based on the best scientific data and experience available in Australia and overseas. They are applied without discrimination."

Effects

Australia's strict control was considered by the notifying countries to represent a substantial burden to trade, especially difficult for countries shipping to Australia from a distance as there seemed to be no way of assuring entry of containers prior to their shipment.

In reply to a recent request by Australia for the deletion of this notification, the Nordic countries have stated that they appreciated the conditions behind the Australian regulations on imports of lumber and wooden containers and fully recognized Australia's rights according to GATT Article XX:b to introduce regulations in order to protect itself from plant pests and diseases. In view of the practice in other countries with similar problems, however, Nordic exporters considered that the strict form and the strict application of the Australian regulations did in fact represent a substantial burden to trade. Consequently, the Nordic authorities were not in a position to withdraw the notification.

GATT relevance

Australia considers these regulations to be in accordance with Article XX:b of GATT.

Australie - Règlements sanitaires concernant le bois et l'utilisation de contenants en bois, y compris certification spéciale

"Le Département australien de la santé est chargé de l'exécution des mesures de quarantaine phytosanitaire tandis que l'inspection dans les ports et les aérodromes est effectuée par les autorités douanières et par les départements de l'agriculture des différents Etats. Une surveillance rigoureuse est exercée sur toutes les importations de plantes, graines, bulbes, matériaux tels que la paille et le coton brut, le bois et les ouvrages en bois, ainsi que sur les caisses et les matériaux d'emballage.

"Il n'est pas obligatoire de présenter un certificat attestant que les caisses de bois importées ont subi un traitement approprié en vue de la destruction des insectes xylophages. Les caisses pour lesquelles il n'est pas fourni de certificat peuvent être admises en Australie dans n'importe quel port doté d'installations de quarantaines agréées, soumises à l'inspection et, en cas de besoin, traitées. Si la présence de sirex ou d'hylotrupes est constatée dans des caisses pour lesquelles il n'est pas fourni de certificat, ces caisses sont mises en quarantaine afin de subir un traitement approprié. Les caisses pour lesquelles un certificat est présenté ne sont soumises à ce traitement que si la présence de sirex ou d'hylotrupes vivants est constatée.

"Le bois importé en grumes ou en dosses est inspecté afin de dépister les insectes xylophages. Tout bois trouvé infesté est mis en quarantaine et libéré uniquement après destruction des insectes par fumigation ou traitement thermique.

"Les réglementations en matière de quarantaine phytosanitaire reposent sur les meilleures données et connaissances scientifiques dont on dispose en Australie et à l'étranger. Elles sont appliquées sans discrimination."

Effets

Les pays auteurs de notifications ont estimé que le contrôle rigoureux imposé par l'Australie constitue un obstacle considérable pour le commerce, en particulier pour les pays éloignés de l'Australie, car il ne semble y avoir aucune possibilité de garantir l'admission des contenants avant leur expédition.

Répondant à l'Australie qui a récemment demandé la suppression de cette notification, les pays nordiques ont déclaré qu'ils comprenaient la situation qui a motivé la réglementation appliquée par l'Australie à l'importation de bois et de contenants en bois et qu'ils reconnaissaient pleinement que l'Australie a, suivant les dispositions du paragraphe b) de l'article XX de l'Accord général, le droit d'instituer une réglementation afin de se protéger contre les parasites et les maladies des plantes. Toutefois, vu la pratique d'autres pays ayant des problèmes similaires, les exportateurs nordiques considèrent que la rigueur de la forme et de l'application de la réglementation australienne constitue en fait un gros obstacle aux échanges. Par conséquent, les autorités des pays nordiques ne sont pas en mesure de retirer leur notification.

Situation du point de vue de l'Accord général

L'Australie estime que cette réglementation est conforme au paragraphe b) de l'article XX de l'Accord général.

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	A		
381	224	1	Rev.1
382	224.1	1	Rev.1
-	225 (deleted)	1	Spec(69)68
383	226	1	Spec(69)68
384	227	1	Spec(69)68
385	228	1	Spec(69)68
386	229	2	Jan. 74
	230 (to Agriculture)	1	Spec(69)68
387	New	1	Jan. 74
388	New	1	Jan. 74
389	231	1	Rev.1
390	232.1	1	Rev.1
391	233	1	Spec(69)68
392	New	1	Jan. 74
393	New	1	Jan. 74
395	233.1	1	Feb. 70
396	234	2	Rev.1
397	234.1	1	Rev.1
398	235	1	Jan. 74
399	New	1	Aug. 74
400	236	1	Spec(69)68
401	237	1	Spec(69)68
402	238	1	Spec(69)68
403	238.1	1	Feb. 70
404	239	1	Spec(69)68
404.1	New	1	Aug. 74
404.2	New	1	Aug. 74
405	New	1	Aug. 74
406	New	1	Aug. 74
407	240	1	Feb. 75

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	A		
381	224	1	Rev.1
382	224.1	1	Rev.1
-	225 (supprimé)	1	Spec(69)68
383	226	1	Spec(69)68
384	227	1	Spec(69)68
385	228	1	Spec(69)68
386	229	2	Janv. 74
-	230 (A agriculture)	1	Spec(69)68
387	Nouveau	1	Janv. 74
388	Nouveau	1	Janv. 74
389	231	1	Rev.1
390	232.1	1	Rev.1
391	233	1	Spec(69)68
392	Nouveau	1	Janv. 74
393	Nouveau	1	Janv. 74
395	233.1	1	Fév. 70
396	234	2	Rev.1
397	234.1	1	Rev.1
398	235	1	Janv. 74
399	Nouveau	2	Août 74
400	236	1	Spec(69)68
401	237	1	Spec(69)68
402	238	1	Spec(69)68
403	238.1	1	Fév. 70
404	239	1	Spec(69)68
404.1	Nouveau	1	Août 74
404.2	Nouveau	1	Août 74
405	Nouveau	1	Août 74
406	Nouveau	1	Août 74
407	240	1	Fév. 75

A

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
408	New	2	June 74
409	241 (deleted)	1	Feb. 75
409.1	New	1	Feb. 75
410	242	10	Feb. 75
411	New	2	Aug. 74
412	243	1	Rev.1
413	243.1	1	Feb. 70
414	244	8	Jan. 74
415	New	1	Aug. 74
416	244.1	1	Jan. 74
417	245	1	Aug. 74
418	New	1	Jan. 74
419	268	2	Rev. 1
420	New	1	Rev.1
421	247	1	Rev.1
422	248	1	Rev.1
423	249	1	Rev.1
424	250	1	Rev.1
425	New	1	Jan. 74
426	250.1	1	Sept. 70
427	251	1	Rev.1
428	New	1	Jan. 74
429	252	4	Aug. 74
430	New	2	Aug. 74
431	253	1	Spec(69)68
432	254	5	Feb. 75
433	New	1	Aug. 74
434	254.1	1	Sept. 70
435	255	1	Jan. 74

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	A		
408	Nouveau	2	Juin 74
409	241 (supprimé)	1	Fév. 75
409.1	Nouveau	1	Fév. 75
410	242	10	Fév. 75
411	Nouveau	2	Août 74
412	243	1	Rev.1
413	243.1	1	Fév. 70
414	244	8	Janv. 74
415	Nouveau	1	Août 74
416	244.1	1	Janv. 74
417	245	1	Août 74
418	Nouveau	1	Janv. 74
419	268	2	Rev.1
420	Nouveau	1	Rev.1
421	247	1	Rev.1
422	248	1	Rev.1
423	249	1	Rev.1
424	250	1	Rev.1
425	Nouveau	1	Janv. 74
426	250.1	1	Sept. 70
427	251	1	Rev.1
428	Nouveau	1	Janv. 74
429	252	4	Août 74
430	Nouveau	2	Août 74
431	253	1	Spec(69)68
432	254	5	Fév. 75
433	Nouveau	1	Août 74
434	254.1	1	Sept. 70
435	255	1	Janv. 74

407	Finland - Global quotas and individual import licensing	Ghana Korea (individual licensing) United States Uruguay

Method

It was notified that Finland maintained global quotas for the following products: mineral tar, coal tar distillation products, solvent gasolene, aviation gasolene, bitumen, unwrought silver and gold.

It was also notified that Finland maintained individual import licensing for coal, coke, petroleum and shale oils, crude and refined, gasolene, aviation and heating kerosene, gas oil and fuel oil from the United States and that numerous textile products (fabrics and articles) were subject to individual licensing when imported from Korea. Later Uruguay notified that Finland maintained a system of discretionary licensing on imports of meat and cereal products, certain oils and oilseed products and on sheepskins and wool textiles. Ghana's concern was with residual oils (BTN 27.10E).

The representative of Finland said that his Government maintained some quantitative restrictions for balance-of-payments reasons and thus was in accordance with Article XII. On 1 January 1968 Finland had removed the remaining quantitative import restrictions on industrial products that had been permitted under the Finnish/EFTA Agreement. This liberalization was extended to imports from all countries under the multilateral import treatment. At the moment 95 per cent of imports from multilateral trading countries had been liberalized. In reply to Uruguay, Finland added that restrictions are applied on a non-discriminatory basis, that linseed oil is subject to a global quota rather than to discretionary licensing and that sheepskins and wool textiles were not subject to any import restrictions.

Finland added that in accordance with the record of understanding concluded in connexion with the accession of the Republic of Korea to GATT the textiles mentioned in the Korean notification, when originating in the Republic of Korea, were subject to licensing. Nevertheless, the value of imports of textiles from the Republic of Korea had doubled between 1966 (Fmk 88,000) and 1968 (Fmk 177,000).

In 1967 when the licensing agreed upon was not applied the imports were Fmk 936,000.

GATT relevance

Article XII.

407	Finlande - Contingents globaux et licences individuelles d'importation	Corée (licences individuelles) Etats-Unis Ghana Uruguay

Modalités

Il a été notifié que la Finlande appliquait un contingentement global aux produits suivants: goudrons minéraux, produits de la distillation du goudron de houille, benzine, essence d'aviation, bitume, argent et or bruts.

Il a été également notifié que la Finlande appliquait un régime de licences individuelles pour la houille, le coke, le pétrole et les huiles de schistes bruts et raffinés, l'essence, le kérosène d'aviation et de chauffage, le gasoil et le fuel en provenance des Etats-Unis, et qu'un grand nombre de produits textiles (tissus et articles en tissus) sont assujettis au régime des licences individuelles quand ils sont importés de Corée. Par la suite, l'Uruguay a signalé que la Finlande appliquait un régime de licences administratives aux produits carnés et céréaliers, à certaines huiles et certains dérivés d'oléagineux, ainsi qu'aux peaux de mouton et aux textiles de laine. Le Ghana se préoccupait des huiles résiduelles (NDB 27.10 E).

Le représentant de la Finlande a déclaré que son gouvernement appliquait certaines restrictions quantitatives pour des raisons de balance des paiements, sous le couvert de l'article XII. Le 1er janvier 1968, la Finlande a levé les dernières restrictions quantitatives à l'importation de produits industriels qu'autorisait l'Accord d'association Finlande/AELE. Cette libéralisation a été étendue aux importations en provenance de tous les pays admis au régime multilatéral. A l'heure actuelle, 95 pour cent des importations en provenance des pays bénéficiant du régime multilatéral ont été libéralisées. En réponse à l'Uruguay, la Finlande a ajouté que les restrictions sont appliquées sur une base non discriminatoire, que l'huile de lin est importée sous contingent global et non sous licence administrative, et que les peaux de mouton et textiles de laine ne font l'objet d'aucune restriction à l'importation.

La Finlande a ajouté que, conformément au mémorandum d'accord conclu pour l'accession de la République de Corée au GATT, les textiles mentionnés dans la notification coréenne sont soumis à un régime de licences quand ils sont originaires de la République de Corée. Néanmoins, la valeur des importations de textiles en provenance de la République de Corée a doublé entre 1966 (88 000 marks finlandais) et 1968 (177 000 marks).

En 1967, année où le régime de licences convenu n'a pas été appliqué, les importations ont porté sur une valeur de 936 000 marks finlandais.

Situation du point de vue de l'Accord général

Article XII.

409.1	Finland	- Cancellation of import credits and financing	Romania

Method

Amendments brought to Laws 911 and 912 of 1972

BTN items affected:

32.09; 32.10; 32.12
33.06; 34.01
39.07
40.11.330/360/370
40.14
43.02
58.01/02; 58.04; 59.01/02/04/05/06
60.03; 60.04/05
70.13
84.52
85.03; 85.04
85.06
85.23
85.14; 85.15; 92.11
87.02; 87.14
89.01
94.01; 94.03; 94.04

The Finnish authorities have replied the following:

The cash payment system introduced on 15 June 1973 is of provisional nature and intended to complement the monetary policy measures which were taken at that time for the purpose of restraining excess demand. The official discount rate was raised by 1.5 percentage units to 9.25 per cent and the central bank credit quotas of the commercial banks were lowered. The decision to forbid short period credits for the import of certain consumer goods was taken in order to prevent the importing firms from impairing the efficiency of these monetary policy measures by increased borrowing from abroad.

The cash payment system has had only marginal direct influence on imports.

Modalités

Modifications apportées aux Lois 911 et 912 de 1972

Positions de la NDB affectées

32.09; 32.10; 32.12
33.06; 34.01
39.07
40.11.330/360/370
40.14
43.02
58.01/02; 58.04; 59.01/02/04/05/06
60.03; 60.04/05
70.13
84.52
85.03; 85.04
85.06
85.23
85.14; 85.15; 92.11
87.02; 87.14
89.01
94.01; 94.03; 94.04

Les autorités finlandaises ont répondu en ces termes:

Le système du paiement comptant institué le 15 juin 1973 est provisoire et vise à compléter les mesures de politique monétaire prises à l'époque afin de restreindre une demande excessive. Le taux d'escompte officiel a été relevé de 1,5 point de pourcentage et fixé à 9,25 pour cent et les plafonds des crédits de la Banque centrale aux banques commerciales ont été abaissés. La décision d'interdire les crédits à court terme pour l'importation de certains produits de consommation vise à empêcher les entreprises importatrices de nuire à l'efficacité de ces mesures de politique monétaire en accroissant leurs emprunts à l'étranger.

Le système du paiement comptant n'a influé directement sur les importations que de façon marginale.

410	France - Licensing and quotas (for products see text)	1. Brazil 2. Canada 3. Czechoslovakia 4. Hong Kong 5. India[1] 6. Japan 7. Korea 8. Nordic countries	9. Pakistan 10. Portugal 11. Switzerland 12. United States 13. Uruguay 14. Yugoslavia 15. Argentina 16. Mexico 17. Australia

Method

The notifications concerning particular items are listed below, including some new notifications made at the meetings, in their approximate BTN order. Notifications concerning large groups of products follow. The section on Effects contains more detail concerning the debate.

Description	Notified by	Status (remarks by representative of France except as otherwise noted)
Horsemeat	15	On most of these items the representative of France asked that they be referred to the Committee on Agriculture. This has been done, but the Committee on Trade in Industrial Products reserves the possibility of returning to agricultural products so referred in the event it proves difficult to deal, in the framework of the Agriculture Committee, with the particular problems raised here. Some members consider that some of these restrictions are inconsistent with GATT requirements on non-discrimination.
Meat and edible offals of sheep, preserved meat of sheep	13,15	
Fish products Whole group - Israel Canned fish - Portugal	2,10	
Flowers	12	
Various fresh vegetables, strawberries	12	
Frozen fruits and vegetables	2	
Preserved fruits and vegetables Heart of palm - Brazil Whole group - Canada Food specialities and preserved fruits - Hong Kong, Korea	1,2,4,7,12	
Wine	12	
Sugar-cane alcohol	1	

[1] Products not specified.

410	France - Licences et contingents (pour les produits, voir texte)	1. Brésil 2. Canada 3. Tchécoslovaquie 4. Hong-kong 5. Inde[1] 6. Japon 7. Corée 8. Pays nordiques	9. Pakistan 10. Portugal 11. Suisse 12. Etats-Unis 13. Uruguay 14. Yougoslavie 15. Argentine 16. Mexique 17. Australie

Modalités

Les notifications concernant des articles déterminés, ainsi que certaines notifications nouvelles faites aux réunions, sont énumérées ci-après dans l'ordre approximatif de la NDB. Elles sont suivies des notifications concernant de grands groupes de produits. Le paragraphe Effets contient de plus amples détails sur la discussion.

Produits touchés	Notifié par	Régime (remarques faites par le représentant de la France, sauf autre indication)
Viande de l'espèce chevaline	15	Le représentant de la France a demandé que la plupart de ces articles soient renvoyés au Comité de l'agriculture. Il en a été fait ainsi, mais le Comité du commerce des produits industriels se réserve la possibilité de revenir sur des produits agricoles ainsi renvoyés, s'il apparaît difficile de traiter, dans le cadre du Comité de l'agriculture, les problèmes particuliers soulevés ici. Certains membres estiment que quelques-unes parmi ces restrictions sont incompatibles avec les dispositions de l'Accord général sur la non-discrimination.
Viande et abats comestibles d'ovins, conserves de viande d'ovins	13,15	
Produits à base de poisson Tout le groupe - Israël Conserves de poisson - Portugal	2,10	
Fleurs	12	
Différents légumes frais, fraises	12	
Fruits et légumes congelés	2	
Fruits et légumes conservés Coeur de palmier - Brésil Tout le groupe - Canada Spécialités alimentaires et fruits conservés - Hong-kong, Corée	1,2,4,7,12	
Vins	12	
Alcool de canne à sucre	1	

[1] Produits non spécifiés.

410
Page 2

France - Licensing and quotas (for products see text)

Description	Notified by	Status (remarks by representative of France except as otherwise noted)
Rosin	12,16	Existence of quantitative restrictions confirmed, on temporary year-to-year basis. There is an unresolved problem whether preferential treatment of EEC and Greek supplies is consistent with Article XXIV, as France contends. Mexico has notified global and selective quotas.
Unmanufactured tobacco	7	See above comment on agriculture.
Wool yarns and fabrics	7,8,12,13,14	Under global quota for all GATT countries, including Uruguay, from which no licence applications have been received.
Cotton textiles and finished goods	1,4,6,7,9, 12,14,16	Quotas by weight open to Brazil have been regularly enlarged and no requests for licences received from Brazil. See Hong Kong and Pakistan's remarks below. See also Item 613.
Other textiles, garments	1,3,4,6,7, 9,12,16	Velvet not of cotton was noted as liberalized to Brazil. Few applications for licences of garments from Brazil. Japan acknowledged improvement in administration of restrictions. See also Item 613. Brazil has recently notified discretionary licensing and bilateral quotes for BTN 60.05

France - Licences et contingents (pour les produits, voir texte)

Produits touchés	Notifié par	Régime (remarques faites par le représentant de la France, sauf autre indication)
Colophane	12,16	Confirmation de l'existence des restrictions quantitatives, sur une base temporaire de reconduction annuelle. Il reste un problème, à savoir si le traitement préférentiel accordé aux importations en provenance de la CEE et de la Grèce est compatible avec l'article XXIV, comme le prétend la France. Le Mexique a signalé un régime de contingentement global et sélectif.
Tabacs non fabriqués	7	Voir ci-dessus les observations concernant les produits agricoles.
Fils et tissus de laine	7,8,12,13,14	Sous contingent global pour tous les pays membres du GATT, y compris l'Uruguay, d'où la France n'a reçu aucune demande de licence.
Textiles de coton et articles de coton finis	1,4,6,7,9, 12,14,16	Les contingents quantitatifs ouverts au Brésil ont été régulièrement augmentés et aucune demande de licences n'a été formulée par le Brésil. Voir ci-dessous les remarques de Hong-kong et du Pakistan. Voir aussi la notification 613.
Autres textiles, vêtements	1,3,4,6,7, 9,12,16	Il a été noté que le velours, autre que le velours de coton, en provenance du Brésil, a été libéralisé. Peu de demandes de licences pour l'importation de vêtements du Brésil. Le Japon a reconnu une amélioration de l'administration des restrictions. Voir aussi la notification 613. Le Brésil a signalé récemment l'existence d'un régime de licences discrétionnaire et de contingents bilatéraux pour la position 60.05 de la NDB.

410 Page 3	France - Licensing and quotas (for products see text)	1. Brazil 2. Canada 3. Czechoslovakia 4. Hong Kong 5. India 6. Japan 7. Korea	8. Nordic countries 9. Pakistan 10. Portugal 11. Switzerland 12. United States 13. Uruguay 14. Yugoslavia 16. Mexico	

Description	Notified by	Status (remarks by representative of France except as otherwise noted)
Jute goods, coir carpets, canvas shoes, handloom goods	9	On canvas shoes Pakistan notified that France had unilaterally fixed a small quota for importation of canvas shoes from Pakistan. But as there was a large demand for Pakistani canvas shoes in the French market, Pakistan requested either removal of quota restrictions on canvas shoes or substantial increase in the quota. For import of cotton handloom products, the French importers had to apply for import licences on production of a certificate of origin from Pakistani authorities. This was a time-consuming procedure; Pakistan asked that this procedure be dispensed with so that exporters could despatch their goods upon obtaining a certificate of origin from Pakistani authorities. The import of a number of other goods from Pakistan was restricted, affecting adversely sales of coir carpets, jute manufactures, and cutlery. The Government of Pakistan would like to see liberalization of these restrictions. The representative of France replied that the certificate on handloom goods was to ensure their hand-made quality and it was a necessary formality since liberalization had been accorded only for hand-made goods and no concession would otherwise have been possible.

410 Page 3	France - Licences et contingents (pour les produits, voir texte)	1. Brésil 2. Canada 3. Tchécoslovaquie 4. Hong-kong 5. Inde 6. Japon 7. Corée	8. Pays nordiques 9. Pakistan 10. Portugal 11. Suisse 12. Etats-Unis 13. Uruguay 14. Yougoslavie 16. Mexique

Produits touchés	Notifié par	Régime (remarques faites par le représentant de la France, sauf autre indication)
Ouvrages en jute, tapis de coco, chaussures en toile, articles tissés main	9	Chaussures en toile: le Pakistan a signalé dans sa notification que la France avait fixé unilatéralement un contingent limité pour l'importation de chaussures en toile en provenance du Pakistan. Mais, comme la demande de ces chaussures est forte sur le marché français, le Pakistan a demandé que le contingent restrictif des chaussures de toile soit levé ou bien substantiellement augmenté. Articles tissés main en coton: l'importateur français doit, pour demander une licence d'importation de ces articles, présenter un certificat d'origine délivré par les autorités pakistanaises. Cette formalité prend beaucoup de temps. Le Pakistan a demandé qu'elle ne soit plus exigée, de façon que les exportateurs puissent expédier leurs marchandises dès qu'ils ont obtenu des autorités pakistanaises le certificat d'origine requis. L'importation d'un certain nombre d'autres produits en provenance du Pakistan fait l'objet de restrictions, ce qui nuit aux ventes de tapis de coco, d'ouvrages en jute et d'articles de coutellerie. Le gouvernement du Pakistan souhaiterait que ces restrictions soient assouplies. Le représentant de la France a répondu que le certificat exigé pour les articles tissés main avait pour objet de garantir que ces articles sont effectivement tissés main et qu'il s'agissait d'une formalité nécessaire puisque la libéralisation n'a été accordée que pour ce genre d'articles et qu'aucune concession n'eût été possible sans cette condition.

410 Page 4	France -	Licensing and quotas (for products see text)	1. Brazil 2. Canada 3. Czechoslovakia 4. Hong Kong 5. India 6. Japan 7. Korea	8. Nordic countries 9. Pakistan 10. Portugal 11. Switzerland 12. United States 13. Uruguay 14. Yugoslavia 16. Mexico

Description	Notified by	Status (remarks by representative of France except as otherwise noted)
Watches and parts, jewellery	1,9,12	These items, subject to régime of "toute licence accordée", are not regarded by France as restricted. France would welcome information on cases, especially re watches.
Semi-conductors (see also L/3212/Add.12)	1,6,12,16	The representative of France said that the announcement of the quotas was published in the Journal Officiel de la Republique Française and in the MOCI. This item is considered to be affected by national security interest. Modifications of the régime are under study. Mexico has notified discretionary and restrictive licensing. Brazil has recently notified discretionary licensing and bilateral quotas for BTN 85.21.

410 Page 4	France - Licences et contingents (pour les produits, voir texte)	1. Brésil 2. Canada 3. Tchécoslovaquie 4. Hong-kong 5. Inde 6. Japon 7. Corée	8. Pays nordiques 9. Pakistan 10. Portugal 11. Suisse 12. Etats-Unis 13. Uruguay 14. Yougoslavie 16. Mexique

Produits touchés	Notifié par	Régime (remarques faites par le représentant de la France, sauf autre indication)
Montres et parties de montres, bijouterie	1,9,12	La France ne considère pas que ces articles, qui sont placés sous le régime "toute licence accordée" soient soumis à des restrictions. Elle recevrait volontiers des informations sur des cas précis, notamment en ce qui concerne les montres.
Semi-conducteurs (voir également L/3212/Add.12)	1,6,7,12,16	Le représentant de la France a déclaré que les contingents font l'objet d'un avis publié au Journal Officiel de la République française et dans le MOCI. La France estime que, pour cet article, des considérations de sécurité nationale entrent en ligne de compte. Des modifications de régime sont à l'étude. Le Mexique a signalé un régime de licences administratives restrictif, et un régime de contingentement sélectif. Le Brésil a récemment signalé l'existence d'un régime de licences discrétionnaire et de contingents bilatéraux pour la position 85.21 de la NDB.

France - Licensing and quotas (for products see text)

Description	Notified by	Status (remarks by representative of France except as otherwise noted)
Other radio-electric apparatus	6,7,12	The United States and Japan noted that these measures, contrary to GATT, have great restrictive effect due to periodic refusals and delay of action on application, a characteristic of the system as a whole as well as this item. Japan noted quotas are assigned to manufacturers, not importers, further restricting trade. Agreed some recent improvement. The representative of France explained inter-professional agreements underlie system of granting licences, and stated that licences were granted not only to manufacturers but also to importers who resell radio-electric apparatus as such.
Electrical measuring instruments etc. (BTN 90.28)	17	(See page 10)
Aircraft and parts	2,12,16	United States remarks above apply. Restrictive effect especially marked with regard to light aircraft typically privately owned. France stated system of distribution of quotas under active study, and noted large imports of foreign planes for airline use. Mexico has notified global and selective quota.
Binoculars, ceramic domestic ware, builders' sanitary ware	7	(Not separately discussed)

410
Page 5

France - Licences et contingents (pour les produits, voir texte)

Produits touchés	Notifié par	Régime (remarques faites par le représentant de la France, sauf autre indication)
Autre appareillage radio-électrique	6,7,12	Les Etats-Unis et le Japon ont relevé que ces mesures, incompatibles avec l'Accord général, ont un effet très restrictif causé par les refus périodiques et la lenteur avec laquelle les demandes sont prises en considération, tout cela étant caractéristique du régime dans son ensemble et pas seulement pour cet article. Le Japon a fait observer que les contingents sont attribués aux fabricants, et non aux importateurs, ce qui accentue encore l'effet restrictif. Il a reconnu qu'il y a eu une certaine amélioration depuis quelque temps. Le représentant de la France a expliqué que le régime d'octroi des licences est fondé sur des accords interprofessionnels et a déclaré que les licences ne sont pas accordées aux seuls fabricants, mais également à des importateurs qui revendent l'appareillage radio-électrique en l'état.
Instruments et appareils de mesure électriques ou électroniques (NDB 90.28)	17	(voir page 10)
Aéronefs et leurs parties	2,12,16	Les remarques ci-dessus formulées par les Etats-Unis s'appliquent ici également. L'effet restrictif est particulièrement sensible en ce qui concerne les avions légers, essentiellement destinés à la clientèle privée. La France a déclaré qu'elle étudiait de près le régime d'attribution des contingents et fait observer qu'il y a eu des importations considérables d'avions civils étrangers destinés aux transports aériens réguliers. Le Mexique a signalé un régime de contingentement global sélectif.
Jumelles, produits céramiques à usage domestique, appareils sanitaires fixes	7	(Notification non examinée séparément.)

410 Page 6	France - Licensing and quotas (for products see text)	1. Brazil 2. Canada 3. Czechoslovakia 4. Hong Kong 5. India 6. Japan 7. Korea	8. Nordic countries 9. Pakistan 10. Portugal 11. Switzerland 12. United States 13. Uruguay 14. Yugoslavia 16. Mexico

Description	Notified by	Status (remarks by representative of France except as otherwise noted)
Pleasure boats	8,16	The notifying countries mentioned the quota system on these products as a significant export barrier. The representative of France pointed out that since 1 July 1968 boats under 12 metres in length have been liberalized and that notwithstanding liberalization of those products, making up a substantial part of imports, the 1969 quota is the same size as before. Up to 15 June there had been no requests to license imports under this quota in 1969.
Flashlights and batteries	4,16	Hong Kong is the only country from which these items are restricted, though many other restrictions against Hong Kong are discriminatory, and liberalization is specially sought. Mexico has notified selective quota.
Toys	1	A quota exists on certain toys.
Umbrellas	9	
Chemicals (BTN 38.19)	16	State trading and discretionary and restrictive licensing.
Bedlinen, etc. (BTN 62.02)	1,16	Discretionary and restrictive licensing and selective quota.
Tableware (BTN 69.12)	16	Idem as preceding item.
Electro-mechanical appliances (BTN 85.06)	16	Discretionary and restrictive licensing.
Cast glass (BTN 70.06)	16	Selective quota.
Insulators (BTN 85.25)	16	Selective quota.
Tractors (BTN 87.01)	16	Selective quota.

410 Page 6	France - Licences et contingents (pour les produits, voir texte)	1. Brésil 2. Canada 3. Tchécoslovaquie 4. Hong-kong 5. Inde 6. Japon 7. Corée	8. Pays nordiques 9. Pakistan 10. Portugal 11. Suisse 12. Etats-Unis 13. Uruguay 14. Yougoslavie 16. Mexique

Produits touchés	Notifié par	Régime (remarques faites par le représentant de la France, sauf autre indication)
Bateaux de plaisance	8,16	Les pays auteurs des notifications ont fait remarquer que le régime des contingents qui est appliqué à ces bateaux constitue un obstacle sensible à leurs exportations. Le représentant de la France a fait observer que les bateaux de moins de 12 mètres de long ne sont plus contingentés depuis le 1er juillet 1968 et qu'en dépit de la libéralisation de ces bateaux qui constituent une part substantielle des importations, le contingent n'a pas été réduit en 1969. A la date du 15 juin, aucune licence d'importation n'avait été demandée au titre de ce contingent de 1969.
Torches et batteries	4,16	Hong-kong est le seul pays dont les exportations de ces articles se heurtent à une restriction, bien que de nombreuses autres restrictions contre Hong-kong soient discriminatoires, et une libéralisation est particulièrement souhaitée. Le Mexique a signalé un régime de contingentement sélectif.
Jouets	1	Un contingent existe sur certains jouets.
Parapluies	9	
Produits chimiques (n° 38.19 de la NDB)	16	Commerce d'Etat et licences administratives restrictives
Linge de lit, etc. (n° 62.02 de la NDB)	1,16	Licences administratives restrictives, contingentement sélectif
Articles de table (n° 69.12 de la NDB)	16	Licences administratives restrictives, contingentement sélectif
Appareils électro-mécaniques (n° 85.06 de la NDB)	16	Licences administratives restrictives
Verre... coulé (n° 70.06 de la NDB)	16	Contingentement sélectif.
Isolateurs (n° 85.15 de la NDB)	16	Contingentement sélectif
Tracteurs (n° 87.01 de la NDB)	16	Contingentement sélectif

410 Page 7	France -	Licensing and quotas (for products see text)	1. Brazil 2. Canada 3. Czechoslovakia 4. Hong Kong 5. India 6. Japan 7. Korea	8. Nordic countries 9. Pakistan 10. Portugal 11. Switzerland 12. United States 13. Uruguay 14. Yugoslavia 16. Mexico

Group notifications

Forty-one items of industrial products, including textiles, electronic apparatus, precision instruments and other miscellaneous goods are subject to discriminatory import restrictions against Japan.

Discriminatory import restrictions are maintained against Hong Kong on items listed above and on other industrial items.

Discriminatory import restrictions against Czechoslovakia which have been especially troublesome were listed for the following, though some may meantime have been liberalized: citric acid, sodium citrate, block-board, fabrics of man-made fibres, footwear, wall tiles, porcelain, ferro-alloys, rolled products, alloy steel.

Effects

Notifying countries drew attention to the fact that nearly all of the restrictions listed above were inconsistent with the obligations of the General Agreement and that many were not only restrictive but also discriminatory. Uncertainty and delay concerning the licence Application aggravated the difficulties in many cases. The practice of splitting available quotas among applicants in the "examen simultané" procedure was a further cause of difficulty as it often meant that licences covered amounts too small to permit profitable trade. This obstacle was particularly mentioned by Korea. Inadequate publicity to opening of quotas and lack of information on size of quota were further problems, although some improvement was noted, especially in transfer of some items to the less rigid "au fur et à mesure" procedure. These difficulties caused many complaints from traders to which it was difficult to give a satisfactory reply, with resulting pressure on trade partners to take counter measures.

410 Page 7	France - Licences et contingents (pour les produits, voir texte)	1. Brésil 2. Canada 3. Tchécoslovaquie 4. Hong-kong 5. Inde 6. Japon 7. Corée	8. Pays nordiques 9. Pakistan 10. Portugal 11. Suisse 12. Etats-Unis 13. Uruguay 14. Yougoslavie 16. Mexique	

Notifications de groupe

Quarante et un articles parmi les produits industriels, dont textiles, appareils électroniques, instruments de précision et autres articles divers sont soumis à des restrictions discriminatoires à l'importation en provenance du Japon.

Des restrictions discriminatoires à l'importation sont maintenues à l'égard de Hong-kong sur les articles énumérés ci-dessus et sur d'autres articles industriels.

Des restrictions discriminatoires à l'importation à l'égard de la Tchécoslovaquie, qui sont particulièrement gênantes, sont mentionnées pour les produits suivants, bien qu'entre-temps quelques-uns aient peut-être été libéralisés: acide citrique, citrate de sodium, panneaux à âme épaisse, tissus en fibres artificielles et synthétiques, différents types de chaussures, carreaux de revêtements, porcelaines, ferro-alliages, produits laminés, aciers alliés.

Effets

Les pays auteurs des notifications ont attiré l'attention sur le fait que presque toutes les restrictions énumérées étaient incompatibles avec les obligations de l'Accord général et que nombre d'entre elles étaient non seulement restrictives mais aussi discriminatoires. Très souvent l'incertitude et la lenteur des réponses aux demandes de licences aggravent encore les difficultés. La méthode qui consiste à morceler les contingents disponibles entre les postulants selon la procédure de "l'examen simultané" est une autre source de difficultés, car il est souvent arrivé que les licences soient attribuées pour des quantités trop petites pour que l'opération commerciale soit rentable. Cet obstacle a été particulièrement mentionné par la Corée. L'insuffisance de la publicité lors de l'ouverture des contingents et le manque de renseignements relatifs à l'importance des contingents constituent d'autres problèmes, bien qu'une certaine amélioration ait été notée, en particulier le changement de catégorie de certains articles qui sont maintenants soumis à la procédure plus souple de l'examen "au fur et à mesure". Les difficultés ont suscité de nombreuses récriminations de la part de négociants à qui il était difficile de donner une réponse satisfaisante de sorte que des pressions se sont exercées sur leurs partenaires commerciaux pour qu'ils prennent des contre-mesures.

410 Page 8	France - Licensing and quotas (for products see text)	1. Brazil 2. Canada 3. Czechoslovakia 4. Hong Kong 5. India 6. Japan 7. Korea	8. Nordic countries 9. Pakistan 10. Portugal 11. Switzerland 12. United States 13. Uruguay 14. Yugoslavia 16. Mexico	

The representative of Hong Kong noted that restrictions, including discriminatory restrictions, not applicable to other countries in Hong Kong's country group (in the French licensing system) cover products making up over half of Hong Kong's world exports, of which only a very small proportion go to France. French imports in a recent year totalled only $21.3 million compared with exports of $52 million to the Netherlands and $278 million to Germany. United Kingdom and United States imports from Hong Kong are respectively twenty-two and fifty times those of France. It was obvious that this restriction greatly limited development of trade for France, despite the fact that many French luxury items could sell much more readily in Hong Kong if there were better-established commercial links.

The representative of Pakistan noted that in regard to cotton goods the French licensing operated to delay imports. According to present arrangements, the quota is administered 50-50 by French and Pakistani authorities. For the part administered by Pakistan, France insisted that Pakistani exporters send pro-forma invoices in original stamped by Pakistan licensing authorities to French importers who present them, with an application, to the French authorities for issuance of necessary import licences. This procedure was time-consuming as exporters had to wait until importers had obtained import licences to ship the goods. In other EEC countries Pakistani exporters were allowed to ship their goods after obtaining export authorizations from Pakistani authorities, and the same treatment was sought in France. The representative of France commented that the division of the quota between French and Pakistani authorities was by no means unique to Pakistan but was an arrangement France had made with a number of countries, in the interest of the exporters. He could not understand how it should cause any delay as applications were processed immediately on receipt.

410 Page 8	France - Licences et contingents (pour les produits, voir texte)	1. Brésil 2. Canada 3. Tchécoslovaquie 4. Hong-kong 5. Inde 6. Japon 7. Corée 8. Pays nordiques	9. Pakistan 10. Portugal 11. Suisse 12. Etats-Unis 13. Uruguay 14. Yougoslavie 16. Mexique	

Le représentant de Hong-kong a noté que les restrictions, y compris des mesures discriminatoires, qui ne sont pas appliquées aux autres pays du groupe dont Hong-kong fait partie (dans le régime de licences français), frappent des produits représentant plus de la moitié des exportations mondiales de Hong-kong, dont une très petite part seulement a pour destination la France. Au cours d'une de ces dernières années, les importations françaises en provenance de Hong-kong ne se sont élevées qu'à 21,3 millions de dollars, alors que celles des Pays-Bas s'élevaient à 52 millions de dollars et celles de l'Allemagne à 278 millions de dollars. Les importations du Royaume-Uni et des Etats-Unis en provenance de Hong-kong sont respectivement 22 et 50 fois plus élevées que celles de la France. Il est évident que ces restrictions limitent le développement du commerce pour la France; pourtant, de nombreux articles de luxe français se vendraient plus facilement s'il existait des relations commerciales mieux établies entre les deux pays.

Le représentant du Pakistan a relevé que le régime français de licences avait pour effet de retarder les importations d'articles de coton. En vertu des arrangements actuels, le contingent est administré pour une moitié par les autorités françaises et pour l'autre par les autorités pakistanaises. S'agissant de la part administrée par le Pakistan, la France exige que les exportateurs pakistanais envoient aux importateurs français des factures pro forma dont l'original soit visé par les autorités pakistanaises chargées de délivrer les licences; les importateurs français doivent présenter ces factures aux autorités françaises compétentes en même temps que leurs demandes de licences d'importation. Cette procédure entraîne une perte de temps car l'exportateur doit, pour expédier la marchandise, attendre que l'importateur ait obtenu sa licence. Dans d'autres pays de la CEE, les exportateurs pakistanais peuvent expédier leurs marchandises quand ils ont obtenu des autorités pakistanaises l'autorisation d'exporter; le Pakistan demande à la France de lui appliquer le même régime. Le représentant de la France a fait observer que le partage du contingent entre les autorités françaises et les autorités pakistanaises n'est en aucune façon particulier au commerce avec le Pakistan; c'est un arrangement que la France a conclu avec un certain nombre de pays dans l'intérêt des exportateurs. Il ne voyait pas comment ce système pouvait être une cause de retard étant donné que les demandes sont instruites immédiatement dès leur réception.

410 Page 9	France -	Licensing and quotas (for products see text)	1. Brazil 2. Canada 3. Czechoslovakia 4. Hong Kong 5. India 6. Japan 7. Korea	8. Nordic countries 9. Pakistan 10. Portugal 11. Switzerland 12. United States 13. Uruguay 14. Yugoslavia 16. Mexico

GATT relevance

Most of these restrictions appeared to notifying countries to be inconsistent with Article XI, and many appeared inconsistent with Articles I and XIII as well, to the extent that they applied only to some or one contracting party's trade.

Note: On the questions of licensing as such and agricultural items, see introductory note.

410 Page 9	France - Licences et contingents (pour les produits, voir texte)	1. Brésil 2. Canada 3. Tchécoslovaquie 4. Hong-kong 5. Inde 6. Japon 7. Corée	8. Pays nordiques 9. Pakistan 10. Portugal 11. Suisse 12. Etats-Unis 13. Uruguay 14. Yougoslavie 16. Mexique	

Situation du point de vue de l'Accord général

Il a semblé aux pays auteurs des notifications que la plupart de ces restrictions soient incompatibles avec les dispositions de l'article XI, et nombre d'entre elles également avec celles des articles I et XIII, dans la mesure où elles s'appliquent seulement au commerce de certaines parties contractantes ou de l'une d'entre elles.

Note: Pour les questions du régime de licences proprement dit et des produits agricoles, voir note d'introduction.

France - Licensing and quotas
(for products see text)

The following additional information was submitted by Australia, subsequent to the meeting at which "basket items" were considered for addition to the Inventory, and France has been invited to reply.

Description	Notified by	Status (remarks by Australia and by France)
Electrical measuring, etc. instruments and apparatus (BTN 90.28) especially: Atomic absorption spectrophotometers	17 (Australia)	Australia stated that difficulties had been experienced by importers in France in obtaining licences for the importation of the specialty mentioned from Australia, and that such licences were required only for countries other than former OEEC countries, the United States and Canada. Licences were required for each individual shipment and sometimes long delays were experienced before licences were granted, if at all. Similar discriminatory restrictions applied to a number of other industrial products, including textiles, electronic apparatus, precision instruments and other miscellaneous items. As some restrictions did not apply to imports from highly industrialized countries of the group mentioned, there seemed to be no necessity, for reasons of protection, to maintain them against other GATT countries in contravention of Articles XI and XIII.

Note:

Brazil has recently further notified the following restrictions for the following BTN numbers:

Discretionary licensing (27.10; 41.01, 02; 42.02; 73.01, 02)
Bilateral quotas (73.01)

Les renseignements complémentaires suivants ont été fournis par l'Australie, à la suite de la réunion au cours de laquelle les "autres articles" ont été étudiés en vue de les inclure au Catalogue, et la France a été invitée à donner sa réponse.

Produits	Notifiés par	Régime (remarques faites par les représentants de l'Australie et de la France)
Instruments et appareils de mesures électriques ou électroniques, etc. (NDB 90.28) en particulier: les spectrophotomètres à absorption atomique	17 (Australie)	L'Australie a déclaré que des importateurs avaient éprouvé des difficultés à obtenir des licences d'importation en France pour les produits mentionnés, et que les licences n'étaient exigées que pour les pays autres que ceux de l'ancienne OECE, les Etats-Unis et le Canada. Une licence est exigée pour chaque expédition; sa délivrance requiert parfois de longs délais, si elle n'est refusée. Des restrictions discriminatoires semblables sont appliquées pour un certain nombre de produits industriels, notamment des textiles, des appareils électroniques, des instruments de précision et divers autres articles. Etant donné que certaines restrictions ne s'appliquent pas aux importations en provenance de pays hautement industrialisés appartenant au groupe mentionné, il semble inutile de les maintenir, pour des raisons de protection, à l'égard d'autres pays du GATT, ces mesures étant contraires aux articles XI et XIII.

Note: Le Brésil a en outre signalé récemment les restrictions indiquées ci-après pour les positions suivantes de la NDB:

Régime de licences discrétionnaire (27.10, 41.01,02; 42.02; 73.01,02)
Contingents bilatéraux (73.01).

432
Page 2

Italy - Licensing, quotas, and discriminatory restrictions (for products see text, also see next item).

1. Australia
2. Canada
3. Israel
4. Nordic countries
5. Pakistan
6. Portugal
7. Switzerland
8. United States
9. Yugoslavia
10. Mexico

(Numbers are key to notifications below)

Product	Notified by	Comment by representative of Italy except as stated
Cotton woven fabrics, grey and bleached	9	According to Yugoslavia, a restrictive régime not applicable to Schedule A countries is applied to Yugoslav products.
Woven fabrics of jute	5	
Apparel, ready-made textile articles	5	
Pearls, precious and semi-precious stones, jewellery	5	
Printing machinery	4[1]	Licensing on basis of all licences granted.
Hydraulic fork-lift trucks	4	New notification not discussed in detail. All licences granted according to Italy.

32.04	Colouring matter of vegetable origin ... origin	(10)	1. Discretionary and restrictive licensing
84.06	Internal combustion piston engines		
85.06	Electro mechanical domestic appliances...		
85.15	Radiotelegraphic...		
84.40	Machinery for washing...		
37.02	Films in rolls	(10)	2. Liberal licensing
61.02	Women's ... outer garments	(10)	3. Selective quota
62.02	Bed linen...		

[1] Switzerland has withdrawn its notification concerning printing machinery but has reserved its right to raise the question of this barrier again once its exports of printing machinery have been resumed since the licensing régime continues in force.

432 Page 2	Italie - Licences, contingents et restrictions discriminatoires (pour les produits, voir texte ci-dessous et point suivant)	1. Australie 2. Canada 3. Israël 4. Pays nordiques 5. Pakistan 6. Portugal 7. Suisse 8. Etats-Unis 9. Yougoslavie 10. Mexique (Les pays sont désignés ci-dessous par ces numéros)

Produits touchés	Notifié par	Observations du représentant de l'Italie, sauf autre indication
Tissus tissés de coton, écrus ou blanchis	9	Selon la Yougoslavie, les produits yougoslaves font l'objet de restrictions à l'importation qui ne sont pas applicables aux pays de la liste A.
Tissus de jute	5	
Vêtements, articles textiles de confection	5	
Perles fines, pierres gemmes (précieuses ou fines), articles de bijouterie	5	
Machines d'imprimerie	4[1]	Régime "toutes licences accordées".
Chariots-gerbeurs hydrauliques	4	Nouvelle notification non discutée en détail. Toutes licences accordées selon l'Italie.
32.04 Matières colorantes d'origine végétale ... 84.06 Moteurs à combustion interne, à piston 85.06 Appareils électro-mécaniques à usage domestique ... 85.15 Appareils de radiotélégraphie ... 84.40 Machines à laver ...		(10) 1. Régime de licences administratives restrictives
37.02 Films, en rouleaux		(10) 2. Régime de licence libéral
61.02 Vêtements de dessus ... pour femmes ... 62.02 Linge de lit ...		(10) 3. Contingentement sélectif

[1] La Suisse a retiré sa notification concernant les machines d'imprimerie mais s'est réservé le droit de réactiver cet obstacle au moment où ses exportations de machines d'imprimerie reprendront puisque le système de licences continue d'être en vigueur.

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	B		
670	432	1	Rev.1
671	433	1	Rev.1
-	434 (see 432)	1	Jan. 74
672	New	1	Jan. 74
673	New (deleted)	1	Jan. 74 (June 74)
674	435	1	Feb. 75
-	- (deleted)	1	Jan. 74
675	437	1	Rev.1
676	438	1	Rev.1
677	439	1	Spec(69)71
678	440	1	Spec(69)71
679	441	1	Spec(69)71
680	New	1	Dec. 73
681	442	1	Rev. 1
682	443	1	Spec(69)71
683	444	1	Spec(69)71
684	445	1	Spec(69)71
685	446	1	Spec(69)71
686	New	1	Jan. 74
687	New	1	June 74
688	447	1	Spec(69)71
689	448	1	Spec(69)71
690	449	1	Jan. 74
691	New	1	Jan. 74
692	New	1	Jan. 74
693	450	1	Spec(69)71
694	New	1	Jan. 74

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	B		
670	432	1	Rev.1
671	433	1	Rev.1
-	434 (voir 432)	1	Janv. 74
672	Nouveau	1	Janv. 74
673	Nouveau (supprimé)	1	Janv. 74 (Juin 74)
674	435	1	Fév. 75
-	- (supprimé)	1	Janv. 74
675	437	1	Rev.1
676	438	1	Rev.1
677	439	1	Spec(69)71
678	440	1	Spec(69)71
679	441	1	Spec(69)71
680	Nouveau	1	Déc. 73
681	442	1	Rev.1
682	443	1	Spec(69)71
683	444	1	Spec(69)71
684	445	1	Spec(69)71
685	446	1	Spec(69)71
686	Nouveau	1	Janv. 74
687	Nouveau	1	Juin 74
688	447	1	Spec(69)71
689	448	1	Spec(69)71
690	449	1	Janv. 74
691	Nouveau	1	Janv. 74
692	Nouveau	1	Janv. 74
693	450	1	Spec(69)71
694	Nouveau	1	Janv. 74

New item number	Earlier item number	Number of pages	Date of most recent revision
	B		
695	451	1	Jan. 74
696	New	1	Jan. 74
697	452	1	Spec(69)71
698	453	1	Spec(69)71
699	454	1	Spec(69)71
700	455	1	Spec(69)71
701	456	1	Spec(69)71
702	457	1	Spec(69)71
703	New	1	Dec. 73
704	New	1	Dec. 73
-	458 (deleted)	1	Dec. 73
-	459 (deleted)	2	Dec. 73
705	460	1	Spec(69)71
706	461	1	Spec(69)71
707	462	1	Spec(69)71
708	463	1	Spec(69)71
709	464	1	Spec(69)71
710	465	1	Spec(69)71
711	466	1	Spec(69)71
712	467	1	Rev.1
713	468	1	Spec(69)71
714	469	1	Dec. 73
715	470	1	Dec. 73
-	470.1 (deleted)	1	Dec. 73
716	New	2	Feb. 75
717	473	1	Jan. 74
718	474	1	Rev.1
719	475	1	Rev.1

Numérotation nouvelle des notifications	Ancienne numérotation des notifications	Nombre de pages	Date de la revision la plus récente
	B		
695	451	1	Janv. 74
696	Nouveau	1	Janv. 74
697	452	1	Spec(69)71
698	453	1	Spec(69)71
699	454	1	Spec(69)71
700	455	1	Spec(69)71
701	456	1	Spec(69)71
702	457	1	Spec(69)71
703	Nouveau	1	Déc. 73
704	Nouveau	1	Déc. 73
-	458 (supprimé)	1	Déc. 73
-	459 (supprimé)	2	Déc. 73
705	460	1	Spec(69)71
706	461	1	Spec(69)71
707	462	1	Spec(69)71
708	463	1	Spec(69)71
709	464	1	Spec(69)71
710	465	1	Spec(69)71
711	466	1	Spec(69)71
712	467	1	Rev.1
713	468	1	Spec(69)71
714	469	1	Déc. 73
715	470	1	Déc. 73
-	470.1 (supprimé)	1	Déc. 73
716	Nouveau	2	Fév. 75
717	473	1	Janv. 74
718	474	1	Rev.1
719	475	1	Rev.1

674 Italy - Administrative duty Brazil
Pakistan
Yugoslavia

It had been notified that Italy charged on all imports an administrative duty of ½ per cent in addition to the ordinary customs duty. This duty was added to the landed values of imported goods for purposes of calculating turnover tax and turnover equalization tax. It was considered as an additional burden on importers.

The representative of Switzerland said that while it was not a heavy duty, it was considered sufficiently important in the EEC for the Commission to invite the Italian Government to suppress it. If the administrative duty was abolished for imports from the EEC countries like the customs duties were, it would be discrimination to maintain it on imports from third countries.

The representative of Italy pointed out that the duty levied corresponded to the services rendered by the administration. It was of minimal size and could not, consequently, be considered as an obstacle to trade. It was applied, moreover, in a non-discriminatory manner, operating also on national products where these were re-imported.

At the meeting of Working Group 5 in June 1970, the representative of Italy said that his Government had already initiated action towards eliminating the administrative charges applied in his country. To that end, a bill providing for the abolition of such duties by 1 January 1971 had already been approved by one of the Houses. He pointed out further that his country's efforts should not be interpreted as indirect recognition of the infringement of GATT rules but rather as a liberal effort that his Government proposed to make in line with the objectives of the General Agreement.

674 Italie - Taxe administrative Brésil
Pakistan
Yougoslavie

Il a été notifié que l'Italie perçoit sur toutes les importations une taxe administrative de ½ pour cent, en sus du droit de douane normal. Ce droit s'ajoute à la valeur au débarquement des marchandises importées pour le calcul de la taxe sur le chiffre d'affaires et de la taxe de péréquation sur le chiffre d'affaires. On considère que cette taxe constitue une charge additionnelle pour les importateurs.

Le représentant de la Suisse a dit que cette taxe n'est pas élevée mais elle a été considérée comme suffisamment importante par la CEE pour que la Commission invite le Gouvernement italien à l'abolir. Si la taxe administrative est supprimée, comme l'ont été les droits de douane, en ce qui concerne les importations en provenance des pays de la CEE, ce serait une mesure discriminatoire de la maintenir sur les importations provenant de pays tiers.

Le représentant de l'Italie a fait observer que la taxe perçue correspond aux services rendus par l'Administration. Elle représente vraiment un minimum et, de ce fait, ne peut être considérée comme un obstacle au commerce. En outre son application n'est pas discriminatoire puisqu'elle frappe également les produits nationaux lorsqu'ils sont réimportés.

A la réunion du Groupe de travail n° 5, en juin 1970, le représentant de l'Italie a déclaré que son gouvernement s'était déjà engagé dans la voie de la suppression des taxes administratives appliquées dans son pays. En effet, un projet de loi qui prévoit l'abolition de ces impositions pour le 1er janvier 1971 a déjà été adoptée par une des chambres du Parlement. Il a précisé en outre que les efforts faits par son pays ne devront pas être interprétés comme une reconnaissance indirecte d'une violation des règles du GATT, mais bien mieux comme un effort libéral que le gouvernement envisage d'accomplir dans l'esprit des objectifs définis par l'Accord général.

Method

For watches and parts thereof are charged:
- a surplus tax on tariffs of 15 per cent
- a port tax of 5 per cent (on c.i.f. value plus tariff plus surtax), plus all taxes.

Turkey has replied that the notification also assumes that there is discrimination in the application of the import tax on watches and parts thereof.

In the Turkish tax system, apart from customs duty, imported products are subject to a surplus tax (share accruing to the municipalities), a port tax and a production tax.

The share accruing to the municipalities is 15 per cent of the applicable customs duty. This tax has existed in Turkey since 1933 and the proceeds are earmarked for the municipalities.

The 5 per cent port tax, which has also been in force since 1936, is levied to pay for the services rendered by the port authorities, who are the sole beneficiaries thereof.

The production tax, likewise in force since 1933, is designed to ensure a certain equalization in favour of domestic products subject to a production tax at the manufacturing stage.

Modalités

Les montres et leurs parties et pièces sont passibles des taxes ci-après:
- surtaxe de 15 pour cent du droit de douane;
- taxe portuaire de 5 pour cent (sur la valeur c.a.f. plus le droit de douane, plus la surtaxe, plus toutes les taxes).

La Turquie a indiqué que la notification présume aussi qu'il existe une discrimination dans l'application de la taxe à l'importation sur les montres et leurs accessoires.

Dans le système d'imposition de la Turquie à part le droit de douane, les produits importés sont assujettis à une surtaxe (part des municipalités), à un droit de quai et à une taxe à la production.

Le taux de la part des municipalités est de 15 pour cent du droit de douane applicable. Cette taxe existe en Turquie depuis 1933 et ses revenus sont spécifiquement destinés aux municipalités.

Le droit de quai de 5 pour cent, qui est aussi en vigueur depuis 1936, est perçu en rémunération des services fournis par les administrations portuaires, qui en sont les seuls bénéficiaires.

La taxe à la production, en vigueur de même depuis 1933, est destinée à assurer une certaine péréquation en faveur des produits nationaux qui sont assujettis à une taxe à la production au stade de la fabrication.